

Egyes szám ára

**10**

fillér

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Egyes szám ára

**10**

fillér

Szerkesztőség, kiadóhivatal:  
Vármegyeháza II. udvar

Telefon: 109.

Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

**Dr. BOGYAY KÁLMÁN**

Megjelenik szombaton délelőtt

Előfizetési ár:

Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

## Szell József belügyminiszter nyilatkozata a német sajtó megvilágításában

Szell József belügyminiszter nyilatkozata, amelyben a magyar kormány a kisebbségi kérdésben elfoglalt álláspontját ismertette, feltűnően foglalkoztatja a német sajtót. A legnagyobb elismerés hangján ír a német sajtó a magyar belügyminiszter nagyjelentőségű nyilatkozatáról.

Kiemelik a lapok Hess Rudolf miniszter, Hitler kancellár helyettesének nagyvonalú választását, melyben hangsúlyozza, hogy a német és magyar nép évszázados barátsága még erősebb lesz ezután és a német kisebbség továbbra is hűtőt alkot a két nép között.

— A magyarországi svábok — írja a német sajtó, — minden erejükkel és Magyarországra áldást hozó munkájukkal kifejezésre juttatják majd hálájukat az ilyen kormány iránt.

## Boross Béla adóhivatali főnököt Miskolcra helyezték

A pénzügyminiszter Boross Béla m. kir. állampénztári igazgatót, a sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatal főnökét Miskolcra helyezte át. Az Ujhelyből eltávozó állampénztári igazgató több mint négy éven keresztül állott az ujhelyi adóhivatal élén, s az adózó közönség és a kincstár érdekeit méltányosan összeegyeztető hivatali működésével, valamint rokonszenves egyéniségével széles körben igaz megbecsülést szerzett.

## Hat ujhelyi vállalkozó pályázik a Stefánia építkezésre

Az Országos Stefánia Szövetség sátoraljaujhelyi fiókszövetsége csütörtök délelőtt tartotta meg a zártkörű versenytárgyalást az anyas és csecsemőgondozó építkezési munkálataira. A szülőotthon kibővítését lehetővé tevő építkezési munkálatokra hat ujhelyi iparos nyújtott be ajánlatot. Őt vállalkozó valamennyi munkára szóló ajánlata a következő: Rilyák János 21312.80 pengő, Fuchs Nándor 21935.70 pengő, Kocsa András 23239.40 pengő, Waller Gyula 23606.95 pengő és Szabó Bertalan 24722.40 pengő. — Ajánlatot adott még Fachini Quirino a vízvezeték és csatornázási munkákra 1731.10 pengős összeggel.

## A családi pótlék

Írta: dr. Zsindely Ferenc országgyűlési képviselő

Az európai államok sorában Magyarország volt az első, amely a közalkalmazottak családi pótlékának intézményét rendszeresítette. A családi pótlék intézményével és azzal a családvédelmi szemponttal is, amelynek felismerésében Magyarország valamennyi európai államot megelőzte.

A tisztviselőtársadalom a koronaromlások és a szanálások idején rendkívüli áldozatot hozott. Fegyelmezett magatartásuk az egész ország megbecsülését kiérdemelte. Ez a társadalom megérdemli, hogy a pénzügyminiszter segítségére siessen. A segítség nem is késik.

A segítség összegszerűleg harmadfélmillió pengő. Ezt fokozza a benne kifejezett elismerés erkölcsi értéke és az a mód, amellyel a pénzügyminiszter ezt a 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> millió pengőt a tisztviselői társadalomhoz eljuttatja. Ez a mód pedig a többgyermekes alkalmazottak családi pótlékának felemelése, amely szervesen illeszkedik a kormány szociálpolitikájába és a családvédelem terén kifejtett tevékenységébe.

A családi pótlék 50 százalékkal emelkedik. Lényegesen magasabb összegű, mint volt 1932-ben, a családi pótlék összegének leszállítása előtt. Azoknál a tisztviselői kategóriáknál, amelyeknek családi pótlékára az 1932-es csökkentés nem vonatkozott, összegszerűleg ugyanakkora a családi pótlék ezidén május elsejével kezdődőleg, itt azonban természetesen nem éri el az emelkedés százalékszerűen az 50 százalékat.

Vitán kívül áll, hogy a pénzügyminiszter, — aki az államháztartás egyensúlyának hivatott őre — felelős megítélése alapján a tisztviselőknél juttatható harmadfélmillió pengős összeget oly módon juttatja a tisztviselőtársadalomhoz, amely mód a szociális igazságnak és egyben a nemzet érdekeinek is a legjobban felel meg. Ugy értem, hogy ezért itt a pénzügyminiszter urnak nemcsak a tisztviselőket, hanem az egész közvéleményt köszönetét tolmácsolhatom.

## A közigazgatási bizottság ülése

Zemplénavármegye közigazgatási bizottsága dr. Fáy István főispán elnöklésével hétfőn tartotta július havi ülését.

Napirend előtt a főispán üdvözölte Szilágyi Dezső szőlészeti és borászati felügyelőt.

Bornemisza Miklós alispán jelentette az üresedésben lévő erdőbényei vezetőjegyzői állásra Nyomárkay Gyula h. községi jegyzőt választották meg. A mikóházai körjegyzőségénél Tóby Antal okleveles jegyző nyert kisegítőkénti alkalmazást. Juniában tüzeset fordult elő: Tarcal, Erdőbénye, Olaszliszka, Tállya, Bekecs, Ond, Bodroghalom és Mikóházán. Gazdasági ügyekről részletes jelentést tesznek az előadók.

A gazdasági felügyelő jelentéséből kitűnik, hogy az aratás ezéven két héttel korábban kezdődött meg mint más esztendőben. A terméskilátások rendkívül eltérők és vármegyei átlagban gyenge közepesnek mondhatók. Az aszályos

időben rendkívül visszamaradt kapásnövények fejlődése a csapadékos idő beálltával megindult. A június 20-i jégverés Golop és Monok környékét érte és 1300—1400 hold területen okozott 40—80 százalékos kárt.

A szőlészeti és borászati felügyelő jelentése a szőlők állásáról: A szőlők fejlődése folyamatban van, a hajtások hossza elérte a karómagasságot. A terméshozam jó közepesnek látszik, sőt helyenkint még jobb. Elemi csapás volt Tállya, Mád és Mezőzomboron. A borpiacon még mindig lanyha az üzlet, a könnyű bor ára 20—25, a jobb minőségűé 40—70, az édes szamorodni 90—120, míg asszuért 130—180-t fizetnek. A borkészlet a Hegyalján még mindig 70—75.000 hl. ujbór és 20—25.000 régi bór. Munkásokban sok helyen hiány mutatkozik.

A tiszti főorvos jelentette: 149 fertőző megbetegedés történt az elmúlt hónapban. Legnagyobb

számmal szerepel a kanyaró: 26. Hasihagymáz ellen 23.913 egyént oltottak be. Sárospatakon és Cigándon megnyitották a Napközi Otthon.

A főállatorvos jelentette: Az állategészségügyi viszonyok az elmúlt hónapban rosszabbodtak. Lépfene 7 községben, sertéspestis 11 községben állapított meg. Veszélyes állapotot állapított meg Sárospatak és Taktaharkányban.

A pénzügyigazgató jelentette: A tényleges már esedékessé vált hátralék összege 2.094.231 P, ami az évi előírás 102 százalékának felel meg. A június havi befizetés kedvezőbb a múlt évinél 9.002 pengővel. Forgalmiadó és illetékben 97.767 pengő folyt be. Kedvezőbb az eredmény az elmúlt év ugyanezen hónapjánál 23.916 pengővel. Kedvezőbb a vagyonváltás-alap befizetés is, csak a közuti gépjárművek közuti adójára fizettek be 176 pengővel kevesebbet. Juni havi összbevétele állami adókra: 174.775 pengő.

A tanfelügyelő jelentette, hogy Zágon Mária mádi óvónővé, Ardey Erzsébet monoki és Gyomayné Tassonyi Margit tarcali tanítónő rendes tanítónővé neveztetett ki, míg Braun Ferenc bodroghalmi tanító Gyöngyösrre nyert áthelyezést.

Az államépítészeti hivatal főnöke a munkában lévő utépítésekről tett jelentést.

## Szokatlanul magas és kiváló a zempléni ujbúza fajsúlya

Zemplén megye minden részéből kedvezőbb jelentések érkeznek a búzára vonatkozóan. A cséplések alkalmával a gazdák azt állapíthatták meg, hogy a búza jó közepes termést ad, minősége pedig átlagban is a szokottnál kiválóbb.

A földművelésügyi kormányzat által évek óta kiosztott bányai búza utántermése minden várakozást felülmúlt, amennyiben a fajsúlya a 82—83, egyes helyeken a 84 kilogrammot eléri. Semmi kétség aziránt, hogy ezen kiváló fajsúlyu búzák sikértartalma is elsőrendű lesz.

A rozs és az árpa cséplés eredményei annál gyengébbek, az átlag termés alig lesz több 5—6 mázsánál. A zabban nagy javulás észlelhető a legutóbbi csapadékos időjárás következtében.

## Eredményes a sárospataki furás!

Percenként háromszáz liter kitűnő minőségű ivóvíz — A főispán interveniál a további kutfurások érdekében

Sárospatak szempontjából igen nagy jelentőségű eredményről számolhatunk be: a Közegészségügyi Intézet kutfurása sikerrel járt és a 47 méter mélyen talált viz igen jó. E két szó jelentőségét csak az érti igazán, aki tudja, hogy milyen óriási küzdelmet folytat a bodrogparti Athén a vízért. A főiskolai város legnagyobb problémája a vizkérdés. Nemcsak azért, mert a jó víz utját állja a gyakori tifusz-megbetegedésnek, de a fejlődés és az idegenforgalmi lehetőségek szempontjából itt a jó víz aranyat ér.

A belügyi kormányzat a Közegészségügyi Intézet útján gondoskodott arról, hogy Sárospatakon egyelőre kétésfél ezer pengő költséggel jó ivóvizet keressenek. Katona György földbirtokos háza előtt a főiskola közelében 47 méter mélyen kifogástalan, kitűnő minőségű vizet találtak. Az eredményről a következőket mondja dr. Kostenszky László főjegyző:

— Junius 20-án kezdődtek és július 13-án ideiglenesen befejeződtek a munkálatok. A furó első-rangu 16 fokos keménységű vizet talált. Ez a víz csak 4 fokkal keményebb mint a kitűnő ujhelyi vízvezetékű viz. Percenként legalább 300 liter vizet garantálnak a szakértők, de ez a 300 liter 500 liter is lehet. A furógép egyelőre másutt folytatja munkáját, de megígérték, hogy még visszajönnek Sárospatakra, mert a Hustácon, ahol tudvalevőleg mindig nagyon sok a tifuzos megbetegedés, feltétlenül kell kutatót furni. Sárospatak szempontjából nagyon fontosnak tartom ezt az eredményt. A kutató rövidesen át lehet szelni adni rendelkezésnek, csak még el kell helyezni az eternitsőveket. A csőveket úgy helyezik el, hogy a kutató később motorikus erőre rendezhessük be.

Beszéltünk Kérészy Gyula főmérnökkel, az ujhelyi vízvezeték építőjével, aki az eredményre vonatkozóan a következőket nyilatkozott:

— Öröndetes és igen szép az eredmény, különösen közegészségügyi szempontból. Ha a víz keményebb, annak keménységi fokát ma már lejjebb lehet szállítani. Ez a kutató nagy lépést, haladást jelent Sárospatak vizellátása

### Külföldi módszer szerint

leggyorsabban tanít  
női felsőruhát,  
gyermekruhát és  
női fehérneműt  
szabni és varrni.

**GROSZ ZSIGMONDNÉ**  
Budapest, Erzsébet-tér 4.

Vidékieknek különórák.

szempontjából, különösen a mai viszonyok között, amikor általános vízvezeték létesítésére alig lehet számítani.

A kutató vizét Jendrassik Aladár

## Dr. Neuhauser Frigyes veszprémi házfőnök

Athelyezések a sátoraljaujhelyi rendházhoz

A kegyesrendi reálgymnázium igazgatóságában a jövő tanévtől kezdve változás áll be: a rend igazgatósága dr. Neuhauser Frigyes igazgatót — miután házfőnökségének ideje itt lejárt — Sátoraljaujhelyről Veszprémbe helyezte át és az ottani gimnázium igazgatójává és a rend veszprémi házfőnökévé kinevezte.

Dr. Neuhauser Frigyes két éven mint helyettes igazgató, hat éven keresztül mint igazgató és házfőnök működött Sátoraljaujhelyen. Széleskörű nagy tudása, kiválósága tetterős, minden tekintetben elsőrangú igazgatót biztosított nyolc éven keresztül a nagymultu sátoraljaujhelyi intézetnek, mely alatta fokozatos fejlődésről tett tanúságot. Szülőmegyéjébe, Veszprémbe megy. Távozására során ismét megfűresedik a Zempléni vármegyei Kazinczy-Kör elnöki tiszte is.

Kovács László civil tanár nem tér vissza a következő tanévre.

## A város építészeti bizottsága elé kerül a befejezendő városi színház ügye

A színházi bizottság a polgármester javaslatára felkérte az építészeti bizottságot, foglalkozzon a színház befejezésének kérdésével — Ismét a debreceni színházterületbe kerül Ujhely?

A színházi bizottság Bernáth Aladár elnöklésével tartott ülésén foglalkozott az ujhelyi színház átalakítására és a bérbeadásra vonatkozó kérdésekkel.

Első tárgyként Miskey József Thália kamaraszínházának beadványa szerepelt. A színházi bizottság július végéig, szombat és vasárnap kivételével — amikor a mozi leközött filmeket játszik le — a hétköznapokra odaadta Miskeynek az ujhelyi színházat.

Kiss Gábor előadó Kardossék előadásait kritizálta. — Kardoss — mondta az előadó — úgy jött be Ujhelybe, hogy a színházi bizottság egyszer sem jött össze, nem tudtuk kik és mit játszanak.

A színház mai állapotának kérdése élénken foglalkoztatta a bizottságot. Az öltözők, a fűtés kérdése, a zsinórpadlás és a diszlektárak lehetetlen volta került szóba. A színház befejezetlen voltáról folyó vitában kiemelték, hogy az építkezés során a befejezéshez

vegyészmérnök, a Közegészségügyi Intézet osztályvezetője dr. Székelyhid György tiszti főorvos jelenlétében megvizsgálta és minden tekintetben igen jónak találta.

Dr. Fáy István főispán közölte tudósítónkkal, hogy a szép eredményre való tekintettel feltétlenül szükségesnek tartja a további furásokat és ennek érdekében lépéseket tesz.

Sátoraljaujhelyről senki sem távozik a piaristák közül.

Házfőnök és igazgatóul kinevezte a rendfőnök úr. Németh Jenő váci piarista tanárt. Az új igazgató 40 éves korában kerül a tekintélyes pozícióba. Új. Németh Jenő 1928-ig Sátoraljaujhelyen tanított. Latin-magyar szakos. Sátoraljaujhelyi korábbi működése során már módunkban állt meggyőződni kiváló képességeiről és hiszünk, hogy a fiatal igazgató méltó utóda lesz dr. Neuhauser Frigyesnek.

Dr. Lukács Józsefet Szegedről helyezték Ujhelybe. A tolcsvai származású dr. Lukács József a sátoraljaujhelyi gimnáziumban végezte tanulmányait és így voltaképpen hazajött Ujhelybe. Hittan, latin és történelemszakos.

Uitz Mátyás latin, német szakos piarista tanár Temesvárról kerül ide. Repatriált piarista tanár. Ezideig Temesvárott működött.

Kálmán polgármester javaslatára felkérte a város építészeti bizottságát, hogy foglalkozzon a tervvel, mint lehetne a színház téli előadások tartására is alkalmassá tenni és a régi építési tervek alapján vizsgálja meg, melyek volnának a feltétlenül szükséges átalakítások a diszlektárak és az öltözőkben. Felkéri az építészeti bizottságot, hogy a színház eredeti terveit nézze át és tegye meg észrevételeit arra vonatkozóan, hogy mimódon lehetne a munkálatokat a legcélszerűbben elvégeztetni.

A színházi bizottság foglalkozott Kardoss Géza lemondó levelével. Megállapította a bizottság, hogy Kardoss Gézának azért volt ráfizetése, mert a társulat gyengébb erőkből állt, mint más esztendőben. — Nem a közönségben van a hiba, a bérlet nagyobb volt mint a múlt éven — hangzott.

A villanyvilágításra vonatkozó részében a bizottság támogatja a színházi igazgató kérelmét és azt partolólag terjeszti a város pénzügyi bizottsága elé.

A jövő évi szezonra vonatkozóan a polgármester bejelentette, hogy a város ezer pengő szubvenciót ad a színházi igazgatóknak. A kerületi beosztás tekintetében a kultuszminiszteriumban tárgyal.

A színházi bizottság elsősorban a debreceni igazgatóval való tárgyalást helyesli. Célszerűnek látná, ha a polgármester a miskolci társulat igazgatójával és Kardoss Gézával is folytatna tárgyalást. A színházi bizottság kifejezésre juttatta, hogy legcélszerűbbnek látszik a debreceni kerületbe való újabb bekapcsolódás.

## Husárusok!

A m. kir. földmivélségi miniszter 32.770/1937. IV. B. 2. számú rendeletében előírt husvizsgálati

ellenőrző könyvecske nyomdánkban kapható.

## Városi Mozdó

Szombat, július 17-én  
6 és 1/2 órákor

Vasárnap, július 18-án  
6 és 1/2 órákor

Filléres helyárak!

## Petrovics lányok

Főszereplők: Karina Bell, Marguerite Viby, Tove Wallentröm, Nanna Stenersen, Verte Stenersen, Frederix Jensen

## Texasi leányrabló

Főszereplők: Buck Jones és Dorothy Dix

## Földtani vizsgálatok Ujhelyben

Még e nyáron megállapítják a szakértők, van-e ásványvíz, hőforrás és esetleg petróleum a Windischgraetz telken

A „Zemplén“ megírta, hogy Illykovits Endre törvényszéki tanácselnök több társával együtt beadvánnyal fordult dr. Fáy István főispánhoz a Windischgraetz telken fellelhető petróleum, vagy hőforrás kutatása érdekében. Hasonló vizsgálat érdekében fáradoztak már többen, akiknek ugyancsak a Windischgraetz teleknek a közelében van földjük. A vármegye főispánjánál a kérelem meleg pártfogásra talált. Dr. Fáy István közbelépett, hogy alapos földtani kutatásokat rendeljen el a miniszter.

Most érkezett le az ipartügyi miniszternek e tárgyban tett intézkedése. A miniszter közli Zemplén megye főispánjával, hogy a földtani intézetet felhatalmazta az 1937/38. évi kutatási alap terhére

történő átnézetes geológiai vizsgálatok végeztetésével.

Az ipartügyi miniszter utasította a földtani intézetet, hogy tegyen előterjesztést a geológus személyére nézve.

Dr. Fáy István érintkezésbe lépett a földtani intézettel, hogy a földtani kutatások még e nyár folyamán megtörténjenek. Illetékes helyen nyert értesülésünk szerint ez a földtani kutatás nemcsak a Windischgraetz terület környékén történik, de kiterjed az ujhelyi hegységben lévő ugynevezett Tintás-kút környékére is, annak megállapítása céljából, valóban van-e *vasas gyógyvíz* a hegységekben és ha igen, ugy mennyiben használható a sátoraljujhelyi hegység idegenforgalma szempontjából.

## Kossuth Lajos zempléni vonatkozású újabb levelei a borsodmegyei múzeumban

Kossuth Lajos ifjukurára és sátoraljujhelyi működésére vonatkozó érdekes leveleket szolgáltatott be a miskolci múzeumnak Thuránszky István borsodi földbirtokos.

A múzeum kitűnő igazgatója, Leszih Andor betekintésre rendelkezésünkre bocsátotta a Kossuth iratokat, melyekből megállapíthatjuk, hogy azok Kossuth Lajos sátoraljujhelyi ügyvédi működésére vonatkoznak és 1827—1830 évben kelteződtek. Kossuth Lajos ezekben az iratokban a báró Fischer nagykövetségi földbirtokoscsalád fiskálisaként szerepel, szerződéseket készít, elszámolásokat ad. 26 ilyen érdekes Kossuth levelet találtunk a Thuránszky iratok között.

A 26 levelet átvizsgálva meg kell állapítanunk, hogy a pontos

szép munka annak jele, hogy Kossuth Lajos mint a Fischer család jogtanácsosa igen rendes munkát végzett. Ez még jobban támogatja azt a megállapítást, hogy Kossuth Lajos ujhelyi ügyészi állását 1832. februárjában valóban csak az áskálódások után és Kossuth széleskörű egyéb elfoglaltsága miatt mondta fel Ujhely város.

### Kinevezések

A kormányzó a földművelésügyi miniszter előterjesztésére Roth Lajos m. kir. főállatorvost állategészségügyi tanácsossá kinevezte.

Tarnóczy Károly folyamtermelési főmérnök, c. tanácsos a földművelésügyi miniszter előterjesztésére tanácsosi kinevezést nyert.

## A Bodrogban lelte halálát Peti Zoltán ujhelyi banktisztviselő

Tragikus eset történt csütörtök délután Bereckiben: a Szunyog-sziget és a Nagyhid közti részen a Bodrogba fulladt Peti Zoltán 21 éves banktisztviselő. A fiatal, szimpatikus fiú tragikus halála széles körökben keltett mély részvétet.

Peti Zoltán a délutáni órákban ment ki a strandra. Ábrahám Ernő banktisztviselővel már jóideje együtt csónakáztak, amikor megszólalt Peti Zoltán: „Evez ki a partra, kiuszok és visszafelé én evezek”. Ezzel otthagya kollegáját és a víz folyásával szemben kilépett a csónakból. Néhány tempót vett és hat-hét méterre lehetett a csónaktól, amikor kollegája észrevette,

hogy Peti Zoltán hol feltűnik, hol elmerül a vízben. Segítségére sietett, de már alig látszott ki a vízből. Ugyhogy csak a fején lévő női gumisapkát tudta megmarkolni. Peti Zoltán elmerült és a Bodrogban lelte halálát. — Még ha műuszó lettem volna — mondja Ábrahám Ernő —, sajnos, még akkor sem tudtam volna kimenteni.

Péntek délután jelentés érkezett Ujhelybe, hogy a berecki hidfő közelében megtalálták Peti Zoltán holttestét. A telefonértesítés után azonnal bizottság szállt ki a helyszínre és a holttestet beszállították Ujhelybe. — Peti Zoltánt ma délután 4 órakor helyezik örök nyugalomra.

## Országos tanári konferencia augusztusban Sárospatakon

A református tanintézetek tanárainak országos szövetsége közölte a sárospataki főiskolával, hogy ezévi országos tanári konferenciáját Sárospatakon, augusztus 24 és 25 napjain tartja meg. A bejelentést Sárospatakon nagy örömmel fogadták és Novák Sándor kapott megbízást a konferencia előkészítésére.

A tanári konferenciát az elmúlt

éven Karcagon rendezték. Utoljára 31 évvel ezelőtt, 1906-ban volt Sárospatakon a sor.

Az előkészítő munkálatok Novák Sándor vezetésével nagyban folynak. Értesülésünk szerint ezideig már több mint száz tanár és ezek hozzátartozója jelentette be az augusztus 24 és 25 napjain rendezendő országos értekezleten való részvételt.

## Komló Mihály vilyi szövetkezeti üzletvezető agyonlőtte Pöstyéni Gáspár volt levanteoktatót

Pöstyéni Gáspár behalt sérülésébe — Komlót letartóztatták

A hegyközi Vily községből életveszélyes lött sebbel az ujhelyi kórházba szállították Pöstyéni Gáspár volt levanteoktatót, akit Komló Mihály szövetkezeti üzletvezető revolvergolyója terített le.

Pöstyéni és Komló már régebben ellenséges viszonyban álltak egymással. Komló és Pöstyéni közt most újabb összecsapások történtek, Pöstyéni megtámadta Komlót, aki — szerinte védekezésből — használta a revolverét.

A rendőrség a kórházban kihallgatta Pöstyéni. Állítása szerint nem támadt Komlóra. Pöstyéni Gáspár, aki az eset alkal-

mával gerinclovást szenvedett, behalt sérülésébe. A mikóházi csendőrök Komló Mihályt őrizetbe vették.

A törvényszéki orvosszakértők tegnap délután felboncolták Pöstyéni Gáspár holttestét. A boncvizsgálat szerint a leggyorsabb segítség sem menthette volna meg Pöstyéni, akinek a hátán hatolt be a golyó, átlőtte a gerincszelvényt és úgy hatolt be a hasfalba.

A mikóházi csendőrök a letartóztatott üzletvezetőt péntek délután átadták a sátoraljujhelyi ügyészségnek. — A vizsgálóbíró megkezdte Komló Mihály kihallgatását.

## Csődöt mond az ujhely-miskolci vonalon az áramvonalaskocsi mai helyjegyrendszere

A sátoraljujhely-miskolci Máv vonalon a déli gyors II.—III. osztályu kocsjában nem először lehattunk szemtanui annak, milyen nézeteltérések vannak az utas és a kalauz között a helyjegyek miatt.

Az áramvonalas vonat bevezetése óta már a személyvonatban kiadják a helyjegyeket. A jegykezelő nem törődik azzal, hogy ki akar nemdohányzó, vagy dohányzóban utazni, már Sátoraljujhelytől kezdve kiadja a helyjegyeket. Még eddig nem volna baj. A helyjegyeket azonban csak sorban és úgy adja ki, hogy az utas köteles elfoglalni azt a helyet, ahova a kalauz *kényszeríti*. Utasításra hivatkozva, a jegykezelő még arra sem hajlandó, hogy a fülkében üresen lévő helyre adjon ki helyjegyet. — „Utasítás az utasítás” — hangzik a válasz. Nem egyszer igen éles ellentétek vannak különösen akkor, amidőn — mint az elmúlt napokban is — a „csak sorban elvél” a jegykezelő erősen dohányzó férfit ültetett a dohányfűstje ellen tiltakozó idősebb hölgy mellé.

Tisztelettel kérjük, nem volna-e sokkal helyesebb, ha a kalauz az *elfoglalt* helyekre adna ki helyjegyet? Nem sokkal egyszerűbb volna a kezelés, ha a kalauz az elfoglalt helyek *számát* jelentené a nagyobb állomásokon? Csak

annnyiből állna az egész, hogy nem az ülőhely számát, hanem *sorszámmal* kellene rávezetni a jegyre. Akkor nem fordulna elő az sem, — amint elő szokott fordulni —, hogy az állomások egy helyre két jegyet adnak ki. Nálunk, ahol aztán igazán minden helyjegy nélkül is ismerik a „foglalt hely” fogalmát, minden különösen nehézség nélkül meg lehetne szüntetni ezt a kirívó hibát, nemcsak az utazóköntség, de a Máv érdekében is.

### Értesítés.

Van szerencsém a mélyen tisztelt Közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljujhelyben, Széchenyi-tér 15. szám alatt villanyerőre berendezett

képes- és működőszerű üzletet nyitottam.

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát.

Általam rozsdamentes acélból készített kések, ollók és más egyéb szerszámok izléses és szakszerű készítéséért felelősséget vállalok.

JUHÁSZ FERENC  
képes és működőszerű.

## HIREK

— **Szeptember 7-én iktatják be dr. Domján Elek püspököt.** A tiszai evangélikus egyházkerület dr. Domján Elek püspöki beiktatásának idejét szeptember 7-ére tűzte ki. A beiktatás helye és a püspöki székhely kérdése még nincs eldöntve. Nyiregyháza vezető tényezői ugyanis azon fáradoznak, hogy egyhangu határozattal dr. Domján Eleket hívják meg Geduly Henrik lelkészi székébe is, mely esetben Nyiregyháza maradna a püspöki székhely.

— **Dr. Buday István miniszteri osztálytanácsos lett.** A kormányzó a belügyminiszter előterjesztésére dr. Buday István miniszteri titkárt — volt zempléni megyei főispáni titkárt — a belügyminiszteriumba miniszteri osztálytanácsossá nevezte ki.

— **Tanári kinevezés.** A piarista rendfőnök Gajtó István piarista tanárt a váci gimnázium tanárává kinevezte.

— **Doktorráavatás.** Nagy Béla Sándor bodrogkereszturi ref. lelkészt a hittudományok doktorává avatták.

— **Házasság.** Hajts Kató (Szerecs) és vitéz Berényi Tibor házasságot kötöttek.

— **Orvosi hír.** Dr. Pázmányi János a Stefánia igazgató főorvosa július 15-től augusztus 15-ig szabadságon van. Helyettese: dr. Lányik István budapesti női klinikai tanársegéd.

— **Máv segédtisztii előléptetések.** A Máv üzletvezetősége a sátoraljaujhelyi állomáson Égi Adámné pénztárkezelőnőt a IX. 9. fiz. osztályba előléptette, Béres János kocsimestert főkocsimesterré kinevezte.

— **A Zempléni vármegyei Movero** augusztus 8-án rendezti Sárospatakon három gépének avatási ünnepségét.

— **A kereskedelmi és iparkamara** 100 pengős ösztöndíjat tűzött ki a sátoraljaujhelyi felsőkereskedelmi iskola tanulói részére. Pályázatok július 25-ig az intézet igazgatóságánál nyújthatók be.

— **43 vendégforgalmi igazolványt** adtak ki eddig e nyáron a vendégforgalmi irodákban azok részére, akik 10 napot töltenek Ujhelyben. Természetesen sokan jöttek olyanok, akik már magukkal hozták az igazolványt. A vendégforgalmi működése hozzájárul idegenforgalmunk emeléséhez.

— **Ingyenes fényképtalványunkat** e héten Viczmándy Tamás ny. miniszteri tanácsos budapesti előfizetőnk nyerte, kinek az utalvány ellenében a Kottner fotószalon teljesen ingyen 2 db. művészeti fényképet szolgáltat ki.

## Tíz éves a „Széll József“ kilátó

Az ujhelyi turisztika jelentős évfordulójához érkezett: 10 éves a „Széll József“ kilátótorony. Mint ismeretes, a kilátótorony építése volt a tulajdonképeni fordulópontja a sátoraljaujhelyi turisztika fejlődésének. Az a munka, amit Széll József fővédnöksége alatt dr. Oláh István, Vilkovszky Kálmán, Bach Géza, Abraham Gerő és Czékus Miklós végzett kitünő munkatársakkal, ettől az időtől kezdve

vezettek oda, hogy Sátoraljaujhely közönsége is tudatára ébredt hegyei kincsének, a turisztika nagy fontosságának.

A tízéves fordulón annak a reményünknek adunk kifejezést, hogy a kilátótorony a következő tíz esztendőben is utmutatója lesz a város közönségének, mutatva azt az utat, melyen haladnunk kell Sátoraljaujhely turisztikája és idegenforgalma érdekében.

## 70 csempészítélet egy hét alatt a sátoraljaujhelyi törvényszéken

Dr. Lakatos Dezső törvényszéki bíró július hónapban nyolcvan jövedéki ügyben tartott főtárgyalást és hetven ítéletet hirdetett.

Az esetek ötven százaléka gumicipők és gumicsizmák csempészete miatt indult. Nagy számmal szerepel a szivarkapapír és tüzköcsempészek száma. Három esetben hozott ítéletet olyan ügyben,

amikor a tuloldalról lopott fát csempészték be magyar területre.

Kovács István ricsei és Kovács János miskolci napszámos 1000 csomag cigarettapapírt és közel 1 kiló tüzkövet csempészték át a bodrogközi határon. Ügyük most került a törvényszék elé. A törvényszék mindkét vádlottat 2458 — 2458 P pénzbüntetésre ítélte.

Ambrózy Ágoston:

## „Magyar Zenekedvelők“

Most hagyta el a sajtót városunk szülöttének, a Hegyalja s szülőföldje rajongójának, dr. Ambrózy Ágostonnak tollából, négy felvidéki muzsikuskarokból és egy esztétikai fejtegetésből álló tanulmánya.

Nagy hozzáértéssel szedegeti össze a mult szép zenei élményeit s állít örök emléket a mármár feledésbe menő, de Istentől nagy tehetséggel megáldott felvidéki muzsikusaiknak.

Mert, bizony mondom, nagyok voltak ők! Ha a zene a Teremtő mosolya, amit az emberiség boldogítására s megtisztulására adott az embernek, akkor ők sokkal többet kaptak ebből mint más halandó, úgy, hogy még környezettüknek is bőven juttattak s szerettek boldog megtisztult órákat.

Hogy ez a környezet szűk volt s az ő hatásuk nem lett általános, annak oka külső körülményekben keresendő s a legtöbben úgy jártak, mint a mélyjárata hajó, ha sekély vízre ér. — Zátoryra kerültek. Ami a mi szegényes vidéki zenekulturánk mellett igazán nem csodálható.

E sorok olvasói közül jó néhányan bizonyíthatnák, mily sokszor megesezt, hogy mikor Olchváry Tusi csellójának bársonyos, meleg hangja megszólalt, hányan fakadtak sírva! Az igaz, hogy magam sem hallottam még melegebb, varázslatosabb és nemesebb tónussal zenélni, mint ahogy Tusi csellózott.

Az eszmék tisztázásához nagy szükség van ily könyvekre, mint az Ambrózy Ágostoné. A zene iránti nagy lelkesedéssel párosult tisztelet árad minden mondatából. A műkedvelésről irt tanulmánya pedig nagy alaposággal bizonyított megállapításokat tartalmaz. Nagyon érdemes elolvasni. L. T.

## Miért nincs mérleg az állatvásártéren?

A törvényhatósági bizottság egyik illusztris vidéki tagja kifogás tárgyává tette előttünk, hogy az állatvásártéren nincs mérleg és így a sertést, amit a pénteki hetivásár alkalmával eladott, egy kilométer távolságra kellett hajtani, hogy azt a városi mázsán mégis lemérlegelhessék. Kifejezést adott annak is, hogy ez a lehetetlen helyzet csupán Ujhelyben áll fenn és akkor senki sem csodálkozhat azon, ha ily körülmények közt a vidék nem veszi igénybe az ujhelyi piacot. A panasza felhívjuk az illetékesek szives figyelmét.

— **Move céllövőverseny.** Az erdőhorváti Move július 25-én céllövőversenyt rendez.

— **A kanári gondozásáról,** tenyésztéséről, betegségeinek felismeréséről és gyógykezeléséről megjelent illusztrált kézikönyvet 1 pengő beküldése ellenében (levélbélyegben is lehet) költségmentesen küldi meg a Magyar Könyvkiadó, Budapest, VIII., Kölcsey-uca 4.

— **A kisember ápolási díja.** A vármegye alispánjához most érkezett le a belügyminiszter rendelete, mely kimondja, hogy a jövőben az ezerpengőt meg nem haladó forgalmi értékű ingatlan tulajdonnal rendelkező betegek vagy ápolásra köteles hozzátartozójuk, ha egyébként jövedelmük a szokásos napszámot meg nem haladja, kórházi ápolási díjat nem fizetnek. Zemplénben is sokezer embert érint ez a rendelet, mely szociális tartalmánál fogva nagy fontossággal bír. Nem félti jövőben az ápolásra szoruló kisember kicsiny viskóját, nem lesz oka huzódolni a kórháztól és így különösen a falu népére nézve közegészségügyi szempontból is nagy jelentőséggel bír a belügyminiszter szociális tartalmú rendelete.

— **A Műemlékek Országos Bizottsága előtt az ásátás kérdése.** Az ujhelyi várhegy ásátásainak befejezése után felvételeket készítettünk a kiásott falakról, a különféle kövek és a kulturrétegekről. A fényképeket, valamint a több évezredes egyéb tárgyakat eljuttattuk a Műemlékek Országos Bizottságához. A műemlékek országos bizottsága nagy érdeklődéssel fogadta az ásátásokra vonatkozó bejelentésünket és kilátásba helyezte, hogy a hivatalos átirat megérkezése után tervbe veszi a sátoraljaujhelyi vár szakértői szemléjét

— **70 pengőt talált** és beszolgáltatta a rendőrségen Varga Bertalan járási közgyám. Bihari Aladár tanító ezuton mond köszönetet a becsületes megtalálónak.

121/1937. vght. szám.

### Árverési hirdetés.

Dr. Schulz Károly ügyvéd által képviselt Bakay E. cég javára 159 pengő 33 fillér tőke és több követelés erejéig, amennyiben a követelésre — a végrehajtás fogantatásától — időközben részfizetés történt, annak beszámításával a tokaji kir. járásbíróóság 1937. évi 581. sz. végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt, illetve felülfoglalt összesen 2218 pengőre becsült ingóságokra az árverés elrendeltetvén, annak az 1908. évi XLI. tc. 20. §-a alapján végr. szenvedett lakásán, üzletében Tokajban leendő fogantatására 1937. évi július hó 21. napjának d. e. 8 órája tüzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt butorok és borok és egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek — de legalább a becsérték 2/3-ad részéért — készpénzfizetés mellett el fogom adni, de csak azon esetre, ha a végrehajtató, az árverési hirdetményben megnevezett valamelyik csatlakozó, vagy a végrehajtást szenvedő az árverési hirdetmény kifüggesztése után, de legkésőbb az árverést megelőző utolsóelőtti köznapon nálam bejelenti, hogy az árverés megtartását kívánja, mely esetben azt az ő távollétében is megtartom. A hivatalból fogantatott végrehajtás esetében, a kitűzött árverést az érdekeltek közbenjárása nélkül is megtartom, ha csak minden végrehajtató és végrehajtást szenvedő ellenkező kívánságot nem nyilvánít. Tokaj, 1937. évi június hó 24. én.

Dr. Szélessy Ödön

980/29

kir. bírósági végrehajtó.

— **Egy évig üres lesz a sárospataki új internátus.** A sárospataki főiskola középfokú internátusának építési munkálatai serényen folynak. Illetékes helyről nyert értesítésünk szerint az új internátust csak az 1938/39. tanév folyamán adják át rendeltetésének, hogy a diákok megfelelően száraz helyiségben legyenek elhelyezhetők.

— **Tokajhegyalja hegyközségi tanácsa** felterjesztéssel fordult a földmivelügyi miniszterhez és kérte, hogy a várható nagy termés és hordóhiányra való tekintettel 25.000 hl. hordóval lássák el a sátoraljaujhelyi és a tarcali állami közpincét.

— **A sátoraljaujhelyi „Stefánia” fiókszövetség** az intézet tanácstermében július 19-én délután 5 órakor tartja igazgatósági ülését.

— **A második háztartási tanfolyam** július 19-én d. e. 10 órakor a róm. kat. Olvasókörben nyílik meg. A miniszter a tanfolyam vezetésével Velezdy Sári m. kir. gazdasági tanárt bízta meg, míg beosztott tanárként László Rózi gazdasági tanárnőt rendelte ki. A tanfolyamra még lehet jelentkezni a vezető tanárnőnél.

— **Verseny tárgyalás.** Az államépítészeti hivatal versenytárgyalást hirdet a nagyrozvágyi körjegyzői lak építésére. Ajánlat benyújtási határidő július 29.

— **Kuriai tárgyalás dr. Schweiger László bűnügyében.** Ganz Mózes és társainak — köztük dr. Schweiger László volt sárospataki főjegyző — közokirathamisítási bűnügyében a kuria a semmisségi panaszok elbírálásának határidejét szeptember 7-re tűzte ki. Mint ismeretes, a törvényszék Ganzot másfél évre, dr. Schweiger Lászlót egy évi és két havi börtönre ítélte, míg a tábla ezt az ítéletet megváltoztatta. A bűnügyben így szeptember elején hangzik el a harmadfokú ítélet.

— **Borotvával vágta el a vő nyakát.** A sárospataki Gazdakör korcsmahelyiségében muzsikáltak a cigányok, majd be rugtak és veszekedés támadt közöttük. Balogh Vilmos elővette a borotváját és rátámadt vejére a primásra, akinek a nyakán mély vágott sebet ejtett. Csókát a mentők az ujhelyi kórházba szállították. Állapota lényegesen javult. Balogh Vilmost átadták az ujhelyi ügyészségnek. Szándékos emberölés kísérlete miatt folyik ellene bűnvádi eljárás.

— **Sport.** Az MVSC, miután kiesett az első osztályból, tárgyalást folytat az elsőosztályba került másodosztályú miskolci együttesel a MAFC csapatával a fuzióra vonatkozóan. Valószínű, hogy a fuzió sikerül.

**LÓW MIHÁLY**  
fő árusítótól

**vegyen sorsjegyet**

## Felkérésre ölték meg Varga Mihályt

### — állapítja meg a táblai ítélet

Felére mérsékeltek Jurkó Pál büntetését

Jurkó Pál 21 éves mátyásházai legény múlt év augusztusában egy csűrben agyonlőtte Varga Mihályt. A sátoraljaujhelyi törvényszéki tárgyaláson vádlott azzal védekezett, hogy kedvesének ő csak fegyvert szolgáltatott az öngyilkossághoz, nem ő végzett az asszonygyal. Védekezése szerint ő maga is öngyilkosságot akart elkövetni, de nem volt hozzá lelkiereje.

A tanuvallomások alapján a törvényszék vádlott bűnösségét szándékos emberölés büntetésében állapította meg és ezért őt 5 évi fegyházra ítélte.

A tábla Lábos tanácsa az ítéletet

megváltoztatta és Jenei főügyész-helyettes vád és dr. Dubay István védbeszéde után Jurkó Pál bűnösségét felkérésre elkövetett emberölésben állapította meg, s ezért őt két évi börtönre ítélte. Enyhítő körülmény a büntetlen előélet és az, hogy vádlott az asszony befolyása alatt állt, míg súlyosító körülmény, hogy vádlottnak is része volt az asszony öngyilkosságának elhatározásában és mert két gyermek anyjának az életét oltotta ki.

Az ítélet indoklása megállapítja, hogy Jurkó Pál Varga Mihályt annak komoly és határozott kívánására ölte meg. Az ítéletben ugy a vád mint a védelem megnyugodott.

## Nagy tűz Herceghuton

Nyolc szalmatető ház lett a tűz martalékává

Kedd reggel 6 órakor Götz Antal herceghuti gazdálkodó szalmafedelt háza kigyulladt. A tűz veszedelmes gyorsasággal terjedt és mire a falu tűzoltósága az oltáshoz kezdhett már 8 ház szalmafedele lángokban állott.

Az oltásnál segédkeztek a károlyfalvai és később a sárospataki

tűzoltók is. A tűznek 8 ház szalmafedele tetőzete esett áldozatul. A kár jórésze biztosítás útján megtérül.

A tűzkárosultak: Götz Antal, Türk Antal, Stumpf Antalné, Göttli Mihály, vitéz Tompa Ignác, Stumpf Ignác, Götz Bálint és Hoffman Boldizsár.

## Az ujhelyi Tell Vilmos

Eltalálta a sapkarózsát, de vele együtt barátjának a fejét is

Könnyen végzetessé válhat, de szerencsére csak könnyű sebesüléssel végződött balesetet okozott egy ujhelyi vasutaslövész bravuroskodása.

Debreceni István hétfőn délután több vasutas társával kispuska céllövő edzést tartott a Thökölly utca mögötti elhagyott kőbányában. A versenyeken szépen szereplő, biztoskezü Debreceni az edzés befejezte után vállalkozott arra, hogy 30 méterre kiálló társának sapkarózsáját eltalálja. A Schiller

és Rossini hősnének, Tell Vilmosnak babéjára pályázó Debreceni felhívása csakhamar eredménnyel is járt. Szőlősi József vasutas jelentkezett élő céltáblának. Debreceni puskája eldördült, s a golyó pontosan eltalálta Szőlősi sapkarózsáját, de egyuttal surolta az ember fejét is.

A fején sérült Szőlősit szállították az Erzsébet kórházba, ahol megállapították, hogy a golyó a fejbőrt felvágta és a koponyacsontot surolva szerencsére csak egész könnyű sebesülést okozott.

## Kereskedelmi

### nyomtatványok

Levélpapír, számla, memorandum, cégkártya, névjegy, lakodalmi és bál meghívók, egy vagy több színben nyomtatva, izléses kivitelben, jutányos árban gyorsan készülnek

a „Zemplén” Könyvnyomda és Lapkiadó R.-T.-nál

Sátoraljaujhely, Horthy Miklós-tér  
Vármegeháza II. udvar.  
Telefon: 109. sz.

— **Körjegyzői hivatal épül Füzérkomlóson.** Versenytárgyalást irtak ki a Füzérkomlóson építendő körjegyzői hivatal építési munkálataira. Építési ajánlatok július 29-ig nyújtandók be. Az építkezést szeptember 1-én kezdik meg.

— **Szurkálás tömeges sebesüléssel Olaszliszka.** Az olaszliszka Somsák féle vendéglőben mulató legények civódása surkálással végződött. A surkálók közül többen maguk is több sebet kaptak, végülis négy embert súlyos sérüléssel szállítottak az ujhelyi kórházba. A sérültek közt van Jedlicska János gazdálkodó is, aki el akarta választani a verekedőket, — Hagyjatok fel a verekedéssel — mondta Jedlicska a legényeknek, mire ezek több surást ejtettek a békítő gazdán is. A surkálásból kijutott része a 14 éves Hajdu Józsefnek is, akit a vendéglő előtt lapockán szurtak.

**NE KISÉRLETEZZEN!**

Ha igazán szép képet akar, azt a

**KOTTNER** műteremben

(Horthy M.-tér 30) kaphatja meg Árban, kivételben utólról! **1 drb. levelezőlap felvétellel együtt 80 fillér.** — Gyermek felvételekben specialista. (Otthonában is). — **Amatőr munkák kidolgozása, fotocikk eladás**

## Zempléni sikerek a Move ózdi bajnoki versenyén

Szombaton és vasárnap Ózdon rendezte meg a Move VII. kerülete céllövő bajnoki versenyét. A bajnoki versenyeken Észak—Kelet legjobb versenyzői között a zempléni lövészek is indultak s az egyes számokban kimagasló eredményekkel tettek tanúságot a vármegye fejlett lövészsportjáról.

A hadipuska senior csapatbajnokságban az ujhelyi Move, Göszwein, ifj. Juris, Kúsztel, Werner és V. Veres csapata 2 pontkülönbséggel szorult a második helyre. A hadipuska senior egyéni versenyben Göszwein Lajos második, a hadipuska kapásversenyben Party József első, Werner László harmadik helyezést ért el.

A zempléni lövészek hadipuska junior csapata — Party József, dr. Mester István, Szohaczky József, Orosz István és Belcsák Barna — **bajnokságot nyert.** A hadipuska junior egyéni versenyben Belcsák Barna harmadik helyen végzett.

A kispuska kapásversenyt Werner László nyerte és dr. Ablonczy József tiszakarádi lövész harmadik helyezést ért el.

Az **íjász bajnokságot** is zempléni versenyző szerelte meg, a sárospataki Boda Béla személyében.

## HÉTVÉGI JEGYZETEK

### Akik építve rombolnak

Sokat hallottunk már azokról, akik rombolva építenek. Néha lerombolnak valamit és ez a rombolás építőmunkának számít. Ezuttal ennek a megfordítottjáról írunk, azokról, akik építve rombolnak, akik lerombolják bennünk a szépet, a jót, aminek örülni tudunk.

Az újhelyi szabályrendelet értelmében nem lehet egy kanál vakolatot elhelyezni a falon, ha arra nem kértek engedélyt. Bizottság száll ki minden egyes építkezéshez, tatarozáshoz és mondjuk meg őszintén, ez a bizottság építési díj befizetése ellenében dolgozik, tehát fokozottan tartozik ellenőrizni a munkákat. A bizottság elvégzi azt a feladatot, amit a szabályok előírnak. De ez a szabályok előírta munka nem elégséges egy ilyen nagy fontossággal bíró kérdésnél. Ennek a bizottságnak az építési engedély kiadása előtt még módjában áll figyelmeztetni az építőt, hogy mi helyes és mi helytelen. Ha mi üdülővárossá akarunk fejlődni, akkor fokozott mértékben figyelje a bizottság azt, hogy városépítési szempontból mi ellen lehet kifogás és ha van kifogása, közölje azt a város pol-

gármesterével, az építészeti és szépészeti bizottsággal és csak később, a változtatások után engedélyezzék a munkálatokat.

Az utóbbi napokban örültünk annak, hogy a Papsor eleje teljesen megváltozik. Most ugylátjuk, hogy ez a rész sem úgy épül, ahogy az városépítési szempontból kívánatos volna. Jóllehet, feltétlenül meghallgatták volna ehelyütt az okos és jó tanácsot. Más kifogásaink is vannak. A városnak gondoskodni kell arról, hogy a munkával tulhalmozott kiválóképességű műszaki hivataltól kivül mások — talán a város építészeti és szépészeti bizottságából — álljanak meg rendelkezésére az építési engedélyek kiadása, a munkálatok megkezdése előtt. De az ipartestület is helyesen cselekedne, ha építőszakosztálya részére tanfolyamokat tartana, mert sok esetben újhelyi mesterek is hibásak a helytelen építkezésben.

Újhelyben sok helyütt ráferne, hogy rombolva építsünk. Ugy lát-látszik, ezt sokan azzal kívánnák ellensúlyozni, hogy *építve rombolnak!* A rombolókra felhívjuk a hivatalos város figyelmét.

### Nincs termés a zempléni gyümölcsösökben

A zemplénavarmegyei gyümölcsösökben nagy a panasz a gazdák részéről: *nincs termés!* A virágzás idejében olyan kedvezőtlen volt az idő, hogy most ugyszólván csak dió termelt, továbbá a szőlőkben mutatkozik nagy termés.

Cseresznye, meggy nem került piacra, de a baracktermés is igen rossz. Más esztendőkn az alma exportcikket képez Zemplénben. Ezéven negyedréss annyi alma-termés lesz mint más esztendőben. A szilvát a mult esztendőben is külföldre szállították. Ezéven szilva sem termelt. Erdőbényén különösen rossz az almatermés és ahonnan három vaggonnal vittek el a kereskedők, ott most örülnek, ha annyi lesz, amennyi a saját szükségletre elég lesz.

A Bodrogköz zemplénagárdi részében, a Tiszakertekben folyik intenzív gyümölcsstermelés. Zemplénagárd lakói régi szokás szerint a gyümölcsből fizették az adót. Ezéven ott sem terem.

*A dió sok mindenért kárpótolja a gazdákat, igen nagy diótermésre van kilátás.*

### BIRTOK

Megvételre kerestetik a sátoraljaujhelyi határban 20 — 30 hold szántó, 3—5 holdas szőlő, több nagyobb kiterjedésű erdő, egy 3—4 szobás családi ház. Cim:

a Zempl. Gazdasági Egyesület ingatlanforgalmi irodájában.

## Táborelet a füzéri vár tövében

A madárdal és patakcsobogás közre néhány nap óta új zaj vegyül, a cserkésztabort építő fiúk munkazaja és vidám kacagása. Mintha a földből nőttek volna ki a sátrak tegnap délután. Estére már a konyhát is megásták és a forrás környékét is megtisztították az újhelyi SRG cserkészek. Ma reggel álmosan ébredtek az ébresztő borzasztó hangjára. Nem sok idő volt a nyújtózkodásra. Reggeli torna, mosakodás a friss vízben és már el is felejtették az álmodást. Most ott sűrűnekforognak a sátrak körül. Az egyik a tábor diszítésében szorgoskodik, a másik a zászlórudat emelgeti, a harmadik a tábor kapu pályázaton töri fejét. (Hatalmas tábla csokoládé lesz a nyertes terv jutalma.) De mi az a füst ott a tábor szélén? Ugy látszik a szakácsok is megkezdtek már munkájukat. Készül a finom reggeli. Kakaóillatot hoz felénk a szél.

Alig fogyasztjuk el a reggelit, újra kezdődik a munka. Vidám nótázás, hangos kacagás teszi munkánkat élvezetessé. Szinte még az öreg bükkfák is mosolyognak a jókedélyű cserkészfiúk láttára. Pedig az igazi élvezet csak most következik. Hadijátékra sipolnak. A védők fölmennek a várba és várják a minden oldalról támadó ellenséget. Számlapokat tűzve kaplapjukra, óvatosan, kúszva-csuszva, rejtőzködve közelítik meg az ellenséges várfalakat. Igen ám, de az egyik bokorban egy védő lapul. Ember legyen aki észreveszi. 2061! — hangzik a bokorból. Az egyik támadó ijedten kap a kaplapjához s csüggedten veszi le róla az odatűzött számot. Ő már „halott“.

Folyik a harc, mind sűrűbben hangzanak fel a haláltosztó lekiáltások és már-már úgy látszik, hogy minden támadó kipusztult, sikerült a hét főből álló kis védőcsapatnak megtartani a várat. De diadalordítás hallatszik a másik oldalról. A meredek sziklákon felkapaszkodva beosont egy merész támadó és elragadta a vár közepén kitűzött zászlót.

Hej de jóesik az ebéd ilyen fárasztó munka után. Nem is szől-

va az ebéd utáni másfél óras pihenőről.

Délután újra kezdődik a komoly munka. Jeladás, térképezés, rendgyakorlatok.

Visszaszállunk a távolabbi multba is. Feszült figyelemmel hallgatjuk a felolvasót A füzéri vár történetéről mesél színesen, szépen, érdekesen. Perényi Gáborról, Zsófia asszonyról, Törökországba szakadt János és Tamás vitézekről.

Egy percig még bámulunk a pislogó parázsba és amint fellobban a rádobbott fa lángja, úgy lobban fel ajkunkon is egy vidám cserkésznóta hangja. Kezdődik a mókázás, a tréfa, kacagtató érdekességek. Vig nóták, kis jelenetek, ugratások kergetik egymást derűs kacagás kíséretében, majd hirtelen lelohad a jókedv. A tűz is utolsókat hunyorgat. Hazagondolunk édesanyánkra, aki aggódó szemekkel imádkozik érettünk és akiért most mi is egy fohászt küldünk az egek Urához.

Kézfogás, cserkészinduló és tíz perc mulva az éj csendje borul az egészségesen alvó cserkésztaborra. Csak a forrás vizének csobogása s néha az éjjeli örök cipőjének koppanása szakítja meg a mélységes csendet s az ég milliónyi csillagablakán a jó Isten néz le reánk mosolygó szemekkel.

(kishalász.)

Zempléni  
Pesten a  
**METROPOLE**-ba

szállnak

Rákóczi-ut 58. Tel.: 389-50

150 modern szoba, hideg-meleg folyóvízzel, telefon, rádió és csengőt pöttő elektromos fényjelzésekkel. Patinás hirtű kiváló konyha. Valódi erdélyi Flekken különlegességek. — Esténként

**CSÓKA FERI** muzsikál.

A Téli kertben az ILNICZKY-rádió-jazz játszik a tánchoz.

Szobák 4.— P-től

Eltérés penzió-árak. 601/21

Megjelent a legújabb

## ORION 3 lámpás telepes Rádió

beépített dinamikus hangszóró rövid-közép-hosszu hullámon. — Készséggel bemutatja, szakszerűen beszereli

a Felsőmagyarországi Villamossági, Rádió és Műszaki Vállalat

Városi Moziépület

Telefon 14

Sátoraljaujhely

Nyomatott a laptulajdonos; Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűtíval Sátoraljaujhely. Felelős kiadó: Balla János.